

中國-四國地方的中心位置・進出關西西部的必經之路!



With fresh air, Okayama, the ideal place to stay and live.

空氣清新、想要生活在「岡山」

Redeem Coupons
兌換折價券

Welcome to Okayama! Everyone, please have a good time.

WELCOME TO
OKAYAMA
JAPAN

2017

Spring
春季刊

歡迎光臨!
日本 岡山



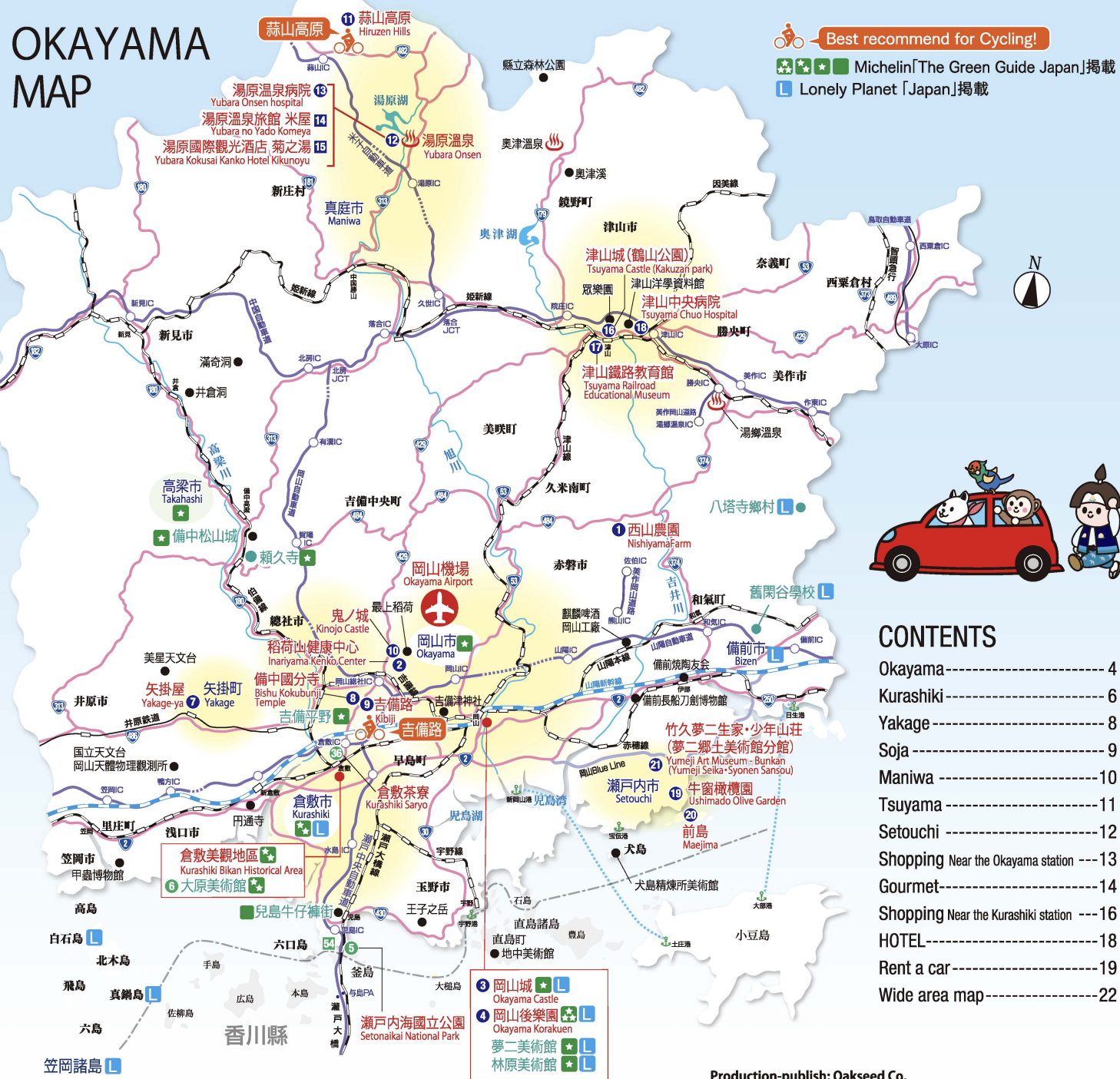
You can also see this
booklet on the website.

岡山・倉敷站附近的購物中心

Shopping near the Okayama station and the Kurashiki station



OKAYAMA MAP



Best recommend for Cycling!
 Michelin「The Green Guide Japan」掲載
 Lonely Planet「Japan」掲載



CONTENTS

- Okayama-----4
- Kurashiki-----6
- Yakage-----8
- Soja-----9
- Maniwa-----10
- Tsuyama-----11
- Setouchi-----12
- Shopping Near the Okayama station ---13
- Gourmet-----14
- Shopping Near the Kurashiki station ---16
- HOTEL-----18
- Rent a car-----19
- Wide area map-----22

Production-publish: Oakseed Co.
 700-0011 Gakunan 2-5-15, Kita district, Okayama city, Okayama Prefecture
 Edit: Okayama Airport Promotion Association
 Imagery: Okayama tourism Association
 *all the info is of February 2017. Changes would be made based on individual shops.
 *Unpermitted use of articles and images in this pamphlet is prohibited.

Check the WEB for further information 詳情請上網查詢
 Okayama Prefecture official Tourism guide
 Explore Okayama, the Land of sunshine
 岡山縣官方觀光導覽 探索岡山 晴天之國
 Okayama Airport
 岡山機場

Enjoy the true joy of Japanese hot spring at Inariyama Kenko Center.

體驗日本溫泉的醍醐味在稻荷山健康中心／在稻荷山健康中心體驗日本溫泉的奧妙

Inariyama Kenko Center is close to Okayama Airport and it's a convenient place for you to drop by at the end of your trip. Reimei herb spa has 8 kinds of natural herbal medicines and it has amazing healing effects. They have the largest sauna in Okayama prefecture and it is also popular. Enjoy the warmth after taking a bath.

稻荷山健康中心靠近岡山機場，是安排在旅行最後一站的絕佳地點。含 8 種天然藥材的勵明藥湯溫泉及天然溫泉，對於放鬆身心有著卓越的效果，岡山縣內最大的三溫暖也很有人氣。泡完湯後身體暖呼呼的非常舒服。

稻荷山健康中心距離岡山機場很近，非常適合把它安排在旅遊的最後一站。含 8 種天然中藥的勵明藥湯和天然溫泉具有非常好的治療效果，那里也有縣內最大的桑拿浴。請尽情享受剛泡溫泉出來時的暖暖的感覺。



Outdoor bath

免費接送／Free transportation
 Okayama Airport
 岡山機場
 岡山机场
 About 15 minutes
 Free transportation

Inariyama Kenko Center
 稻荷山健康中心
 About 30 minutes
 Free transportation
 About 30 minutes

Kurashiki Sta.
 倉敷站／倉敷站
 Monday: In front of the station (Mizuho Bank) 10:10
 星期一：岡山車站前 (mizuho 銀行) 10:10
 星期一：站前 (瑞穗銀行) 10:10
 Friday: North Exit (Toyota Rent a Car) 10:20
 星期五：北口 (豐田租車店) 10:20
 Reservation required
 需提前預訂

Okayama Sta.
 岡山站／岡山站
 Everyday: From West Exit
 每天：西口出發 9:30 / 11:30
 每天：西口出發 9:30 / 11:30



Admission fees
 Adults ¥1,800 Children ¥900
 門票：大人 1,800 日元 小孩 900 日元

Use coupon to discount from admission fees
 For adults: ¥300 discounts
 For children: ¥250 discounts
 門票折抵優惠 大人折抵300日元・小孩折抵900日元
 Valid till June 30th, 2017 有效期限：2017年6月底

TEL.086-287-3900
 570 Takamatsu, Kita-ku,
 Okayama city
 Open 10:00~next morning 9:00



Nap room

Strawberry Picking

Tourist farm, surrounded by nature. You can enjoy strawberry picking of all different kinds. You can have peach picking in summer, too!

被大自然環抱的觀光農園。享受採摘品種豐富的草莓！夏天也可以採水蜜桃哦！
 被自然所環抱的觀光農園。採摘各個品種的草莓別有一番樂趣！夏天還有桃子！

FRESH!

HAPPY!

NISHIYAMA FARM
 西山農園／西山农场
 tel.090-7548-0747
 1077Niborihigashi, Akaiwa, Okayama / parking 50 cars
 9:00~17:00 (Last entry before 16:00) Open 365 days
 30 minutes from Okayama Airport by car

Reservations, 預約專線

NISHIYAMA FARM
 strawberry Picking
 採草莓／採摘草莓 打9折!!
 validated date: the end of June, 2017
 有效期限：2017年6月底



Accesses from Inariyama Kenko Center to Okayama Korakuen, Kurashiki Bikan Historical Area are convenient. Saijo Inari Shrine, famous for the God of business is near, and also the places associated with the legend of Momotaro, such as Kibitsujinja, Kokubunji Temple, and Kinojo Castle are concentrated in this area.

從稻荷山健康中心出發前往岡山後樂園、倉敷美觀地區等地交通便捷，附近有祈求生意興隆的最上稻荷，另外，還有其他吉備津神社、國分寺、鬼之城等關於桃太郎傳說的地方。

從稻荷山健康中心前往岡山後樂園，倉敷美觀地區的交通也很方便，除了附近有被譽為商販之神的最上稻荷大社以外，吉備津神社，國分寺以及鬼之城等桃太郎傳說中出現的因緣之地都集中在附近。



Saijo Inari
 最上稻荷



Kibitsujinja
 吉備津神社／吉備津神社



以櫻花為主角的城池和名園・春之岡山／城内和园内都是櫻花的主场・春的岡山

Cherry blossom is the main role at the castle and the famous garden・Okayama in spring



The site to see cherry blossoms at the bank of the moat of Okayama castle is full of cherry blossom viewers who can hardly wait for full bloom. Here comes the season that Okayama looks the most beautiful with cherry blossoms in Okayama Korakuen garden near there.

岡山城護城河河堤的櫻花，未到滿開的時期已經有許多迫不及待的賞花客前往觀賞。鄰近的岡山後樂園內的櫻花，象徵著岡山最美的季節已經到來。

岡山城的护城河岸的櫻花，盛開时节争相竞致地呈现给观赏者。临近的岡山后乐园的櫻花等岡山最美的季节到来了。



Kimono Wearing Experience
穿和服體驗 / 穿和服体验



Bizen Pottery Workshop
備前燒體驗 / 备前烧体验

Okayama Castle 岡山城／岡山城

MAP P2 3

It is also called "Ujo"(crow castle) for its black appearance. 因為外觀是黑色的木板外牆所以也被叫做「烏城」／因为外观的木板外牆是黑色所以也被叫做「乌城」



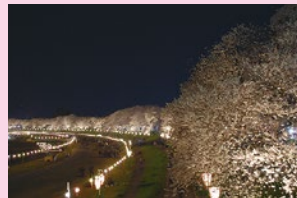
Sakura Carnival

櫻花嘉年華會／櫻花狂欢节
2017/3/31~4/9

Known as one of the best cherry blossom viewing site with Okayama castle behind, there are rows of cherry trees on the riverbed. You can enjoy viewing cherry blossoms with lit-up Japanese lanterns and small lamps with paper shades at night.

以岡山城為背景全國家喻戶曉的少數賞花名所，以櫻花道及河畔邊為舞台成為廣闊的賞花會場。到了夜晚提燈和紙燈籠(bonbori燈)點亮時，即可享受賞夜櫻的樂趣。

岡山城作为全国有数之观花名处的背景为大家所周知，在樱花树和河川的舞台里置有赏花场地。傍晚灯笼照明点灯时，观赏夜樱也乐趣无穷。



One of the three great gardens of Japan
日本三大名園之一／日本三大名園之一

Okayama Korakuen

岡山後樂園／岡山后乐园

MAP P2 4



There are 280 cherry trees in the Korakuen garden, you can enjoy a view of Okayama castle and cherry blossoms. Double-flowered cherry trees which bloom later than regular cherry flowers, they are popular because of the way branches droop.

園內有280棵櫻花樹，享受眺望岡山城和櫻花的樂趣。就算是稍微晚開的八重櫻，優美的枯枝模樣仍擁有不少的粉絲。

庭園內有280棵櫻花樹，游覽岡山城的同时賞櫻更別具情趣。晚些盛開的八重櫻花拖着枝干垂掉下来的美，同样具有很高人气。



[Tea picking] There were rice fields and tea fields so that the lord of the castle could see how ordinary citizen were doing during the Edo period and they still remain. You can watch tea picking in the traditional manner in spring.

「採茶」是江戸時代城主為了了解市井生活，在城池內開地作為稻田和茶田，春天時在城池內也可以看到採茶風情。

「採茶人」江戸時代城主為能體驗市民的生活，造了田地和茶園。在春天就可看到古老形式採茶人的身影。



Okayama gourmet food

岡山美食／岡山的美食

Okayama Bara-zushi 岡山散壽司／岡山散寿司



fruit parfaits 千層水果聖代／千层水果圣代



Special Late-Night Garden "Garden of Dreams" & Lamp-lit crow castle

春之幻想庭園與烏城燈源鄉 / 春的幻想庭园与乌城灯源乡

2017/4/28 Fri.~5/7 Sun.

Light up Korakuen garden beautifully and extending operating hours till 9:30 p.m. Enjoy fantastic garden landscape.

後樂園美麗的夜間點燈時期，開園時間延長到晚上9點30分。希望大家充分享受夢幻庭園風景的樂趣。后乐园魅力点灯时开园时间延长至晚9点半。可尽情观赏梦幻般的庭院风景。

To go to Okayama Korakuen, Yumeji Art Museum, use the convenient Okaden Bus!

Okayama station ↔ Okayama Korakuen ↔ Yumeji Art Museum



前往後樂園・夢二鄉土美術館，可以利用便捷的岡電巴士！
如前往后乐园・梦二乡土美术馆，请乘坐便利的冈电公交车。

Okayama Station
Korakuen Garden (East Gate)

岡山站後樂園口(東口)／岡山站后乐园口(東口)

Bus terminal, bus stop number 1

客運巴士總站1號乘車處／巴士乘降口1號乘車處

OKADENBUS 岡電巴士
OKAYAMA ELECTRIC TRAMWAY 岡電巴士

18 KOURAKUEN FUJIWARA DANCHI 後樂園・藤原団地行



倉敷・繽紛春季／仓敷・多彩的春天

Kurashiki・Enjoy the colorful spring

Spring is the time when nationwide popular town Kurashiki is flourished with colors. Starting off with the collections of Hina Dolls displayed in old streets and houses, lot of events will be held. 全日本擁有超人氣並且引以為傲的地區・倉敷，街景色彩洋溢的春天。懷舊街道上裝飾的雛娃是個人收藏品，還有各式各樣非常熱鬧的活動。

全国性赞誉的人气街道・仓敷，其中最具色彩意欲的是春天。古老的街道以雛人偶的收集品为主，举行各种各样的活动。

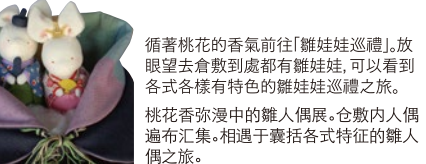


Events in March 3月的活動／3月的活动



The 14th Kurashiki Hina Meguri

第14届倉敷雛娃巡禮／第14回仓敷雛人偶展
2017/ 2/25 Sat. ~3/12 Sun.
Place: The whole Kurashiki city area
地點:倉敷市一帶 場所: 仓敷市一帶
Going to see "Hina Doll Display" lured by scent of peach. Kurashiki will be taken over by Hina dolls . Each doll has a characteristic feature, so go around to find special ones for you.



循著桃花的香氣前往「雛娃巡禮」。放眼望去倉敷到處都有雛娃娃，可以看到各式各樣有特色的雛娃娃巡禮之旅。桃花香弥漫中的雛人偶展。倉敷内人偶遍布汇集。相遇于囊括各式特征的雛人偶之旅。



80-centimeter Kyohou-bina dolls.高さ80cmの享保雛



★★ Mentioned in Michel Green guide Japan, Lonely Planet Japan
Kurashiki Bikan Historical Area 倉敷美觀地區／仓敷美观地区

The 11th Kurashiki Haruyoi Akari
第11届倉敷春宵燈會節／第11回仓敷春宵照明会
2017/2/25 Sat. 3/4 Sat. 11 Sat. 18 Sat.19Sun. 18:00 ~21:00
Place: The whole Kurashiki Bikan Historical Area
地點:倉敷美觀地區一帶 場所: 仓敷美观地区一帶

Go to illuminated Town of white walls to find spring. This is a Japanese illumination event that you can go to see Bikan Historical area, lit up with the all kinds of "Akari" (lights) that warm and easy on the eyes. Also you can enjoy the good old Japanese early evening of spring came to Kurashiki.

用春天的燈火照亮白壁的城市，美觀地區被柔美溫暖的各式燈光點綴，倉敷春天的夜晚充滿日本懷舊氛圍及日式光影的活動。

春天里灯火点缀下的白壁的城市，柔和温暖的各式「照明」点缀寻绕着美观地区一带，游访仓敷的春宵，尽享其怀旧和式灯火中的日本之夜。



The 31st Kurashiki Music Festival



第31届倉敷音樂饗宴／第31回仓敷音乐祭
2017/3/12 Sun.~3/20 Mon.
Music festival to announce that spring has come.
This is the event that invites characteristic entertainments from all over Japan to interact.
預告倉敷春天來臨的音樂祭典
邀請日本各地深具特色的藝能文化來倉敷，進行深度交流的活動。
仓敷的告知春天之音乐祭奠
日本各地特色的文化艺术汇集仓敷，加深交流的活动。

Information for Kurashiki Music Festival.



Events in April 4月的活動／4月的活动

The 6th Town of textiles Kojima Festival



2017/4/29 Sat., 30 Sun. 9:00~17:00
Place:From JR Kojima station to around Jeans street
地點:JR兒島站到牛仔褲街周邊 場所: 从儿岛车站至牛仔褲街道周边
Events in Kojima, the birth place of Japanese-made Jeans. "The Kojima station area", "Sanpakuichi area", "Jeans street area". Each area has many events . Tents with gourmet food are also must see.
國產牛仔褲發源地「兒島」的活動。「兒島站周邊區域」「三白市區域」「牛仔褲街區域」的三個區域舉行各種活動。值得一試的帳篷美食區。
日本产牛仔裤发祥之地「儿岛」的活动。在「儿岛车站附近区域」「三白市区域」「牛仔褲街道区域」3个区域，举行各式的活动。同时美食也不可错过哦。

Events in May 5月的活動／5月的活动



Heartland Kurashiki 2017
2017 Heartland倉敷／2017 Heartland仓敷

2017/5/2 Tue. ~5/7 Sun.
Place: Kurashiki Bikan Historical Area, JR Kurashiki Ekimae shopping street, Kurashiki Mirai Park
地點:倉敷美觀地區、JR倉敷站前商店街、倉敷未來公園、等地
場所: 仓敷美观地区，仓敷站前商店街，仓敷未来公园 等其他。 ほか
Welcome you with Japanese wisteria and smile. Spring event that you can experience wonderfulness of Kurashiki in the old town with historical sentiment.
用紫藤花和笑臉迎接，在充滿歷史情懷的城市中，春天的活動可以感受得到出色的倉敷。
紫藤和笑臉來相迎。在历史情绪满满的街路的舞台上，能体验到仓敷卓越之处的春的仪式。





Setonaikai National Park
瀬戸内海國立公園／瀬戸内海國立公園 MAP P2 5
代表日本的美景（最古老的國家公園）
The definition of Japanese scenery. (The oldest national park in Japan.)

★★ Mentioned in Michelin Green guide Japan
OHARA MUSEUM OF ART
大原美術館／大原美術館 MAP P2 6
日本首現的私立西洋近代美術館
One of the first museums in Japan, that exhibited both European and modern art.





Speciality of the best season
季節性特產品／季节性特产品



Sweet pea
香豌豆花／香豌豆



★★ Mentioned in Michelin Green guide Japan
The world famous
Kojima Jeans
世界著名的 兒島牛仔褲
世界著名的 儿岛牛仔褲

Information for
Kurashiki city



One of the largest udon noodles festival,
Udon noodles championship 2016
National champion

日本最大級的烏龍麵祭典 烏龍麵天下第一決定戰2016「全國優勝」
日本最大级的乌龙面的祭典 乌龙面天下一决定战2016「全国优胜」



Furuichi Co., Ltd. 2-1-8 Achi, Kurashiki city, Okayama http://www.marubu.com



During the Edo period(1603~1867), as a staging post of Sanyo road, Yakage-town hosted daimyo lord groups on a journey for the alternative attendance to and from Edo(Tokyo) for 200 years. Special lodging used by daimyo lord groups called **Honjin(officially appointed inn)and Waki-Honjin(sub-honjin)** still remain their same appearance as in the Edo period. **Yakage-town is the only old post town in Japan where both Honjin and Waki-Honjin have been designated as National important cultural properties.** One of Waki-Honjin was renovated into a Japanese-style hotel called Yakage-ya and opened recently. Guests are served with traditional warm hospitality in a revived lodging. Please come to Yakage-town to enjoy the atmosphere of the Edo period, the refreshing local nature and the taste of seafood from the Seto Inland Sea.

山陽道の宿場町(住宿之城)-矢掛は江戸時代(1603-1867)各藩の藩主定期往返各地時、接待隨行隊伍の場所、各藩の藩主利用此住宿長達200年之久。住宿用的**本陣(本館)和脇本陣(分館)**仍然保留了江戸時代的原貌，現在被指定為國家的重要文化財。**日本的宿場町(住宿之城)二座一起保留下來的只有矢掛而已。**最近矢掛的脇本陣(分館)重新開放成為日式旅館-矢掛屋，以新的住宿之城再次重現傳統貼心的接待。品嚐瀬戸内海的新鮮海產，盡情體驗江戸和山林的懷舊風情。

江戸時代(1603-1867)、山陽道の駅・矢掛は参勤輪換制度下、往返于江戸の各地藩主一行服務了近200年之久。作为宿舍的**本陣、備本陣**至今仍保留江戸时代的风姿，被指定为国家的总要文化财产。目前**日本的驿站镇中，保留着这两个的只有矢掛。**最近的矢掛、把曾经的备本陣重新整理后而诞生的矢掛屋、作为新的驿站镇从新开始了传统的服务。以瀬戸内海新鲜的海鲜下酒，请好好享受一下江戸和兀兰风情吧。

Old post town, Yakage

舊宿場町矢掛／旧驿站镇矢挂

Send your soul, body and mind back 400 years with a stay in Old post town.

體驗400年前的日本、可以住在古代留存下來的宿場町
体验400年前的日本，可在宿场町住宿。

Access by train: 20 minutes from Shin-Kurashiki station by car by car: 20 minutes from Kamogata IC of Sanyo Highway

交通資訊 大眾交通工具: JR山陽本線新倉敷站搭乘計程車約20分鐘
開車: 山陽高速公路下鴨方交流道後約20分鐘
交通 铁路: 距离山阳新干线新倉敷站20分
汽车: 距离山阳高速公路鴨方出口20分

Old Sanyo road
舊山陽道／旧山阳道

Yakage 200km Osaka

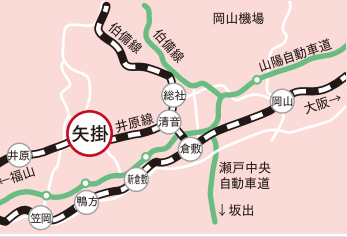


Seasonal events in Yakage 2017 Spring

矢掛四季的行事曆2017年初夏
矢掛四季的各种仪式2017初夏

- 9Apr Kokusyoji Temple 国勝寺
Camellia festival 椿祭
- 9Apr Kisshoji Temple 吉祥寺
Malus festival 海棠祭
- 5May Kibi Makibi Park 吉備真備公園
Kibi Kou festival 吉備公祭
- 4Jun Firefly festival 宇内螢祭

<http://www.yakage-kanko.net>
or call TEL 0866-82-1016



Yakage INN AND SUITS

The place greets you with warm welcome!

不是歡迎光臨而是歡迎回家的旅館
不是欢迎光臨而是欢迎回来的住宿

<http://www.yakage-ya.com/>
TEL 0866-82-0111

Bitchu Kokubunji Temple

備中國分寺／備中国分寺

One of the Kokubunji temples, which were built all over Japan approximately 13 million years ago by the emperor at the time to keep peace in the local area. The five-story pagoda, the symbol of the temple was rebuilt in the Edo period. It was designated as a national Important Cultural Property.

約1300年前的天皇為了區域安定及管理的目的，在全國興建寺廟「國分寺」是其中一個，深具代表性的五重塔是江戸時代時興建而成的國家指定重要文化財。

是在約1300年前的天皇為掌控地域的安寧在全國造建的寺廟「國分寺」中的一座，作為象征的五重塔在江戸時代被重新修建，是國家指定的重要文化財產。

Kibiji District

吉備路／吉備路

Kibiji road which extends to the west from national treasure Kibitsujinja. It is the center of the ancient Kibi kingdom which flourished in the 5th and 6th centuries. It is one of the best cycling roads in Okayama.

從國寶吉備津神社往西邊、延伸到備中國分寺的吉備路，在5~6世紀盛世之時，是古代吉備王國最重要的地方。岡山代表性的腳踏車專用道

國寶吉備津神社以西，備中国分寺方向的吉備路，在5~6世紀繁盛時被稱作為古代吉備王國的中心地。代表岡山的自行車車道。

Mentioned in Michelin Green guide Japan

Kibi Plains 吉備平野／吉备平野

Visit historic spots blooming with flowers.

花團錦簇的歷史遺跡巡禮／巡游花开的历史景点

Come to Soja where you will be transported back by the remains of 1000 years of history surrounded by an expanse of spring colors.

總社地區擁有許多保留了1000年的歷史名勝古蹟、特別推薦花季時前往旅行。

轻轻追溯1000年的有名历史遗迹很多都残留在总社地区，开花季节请一定来此观游。

Kinojo Castle 鬼之城／鬼之城

In ancient Japan, Kinojo Castle (Castle of Demons) was believed to be built for national defence. As the name suggests, the ruin is the origin of many legends. It is still shrouded in mystery and provokes a spirit of adventure and historic romance.

據推測在古代日本以國防為目的，興建而成的鬼之城跡。如同名字一樣，這個史跡成為眾多傳說中的發源地，至今仍有許多謎團尚未解開，引導我們進入歷史的浪漫情調。

在古代日本，被认为是为了国防的目的而建造的鬼之城堡。就像它的名字一样，作为很多传说的发祥地的这座遗址，有着很多未解之谜，和古罗马有类似之共鳴。



Enjoy the relaxed Kibi way to Inariyama Kenko Center

悠閒自在的散步在吉備路並且可以前往稻荷山健康中心／慢悠悠地在吉备路过了瘾之后去稻荷山健康中心

Inariyama Kenko Center locates at a very convenient place for people to visit from Kibiji Cycling road. Relax in Reimei herb spa, natural hot spring, open-air bath. There are many rest areas and places to dine after taking a bath at this center.

使用吉備路的腳踏車專用道正好順道前往稻荷山健康中心。利用聰明藥湯溫泉或是其他天然溫泉、露天溫泉放鬆身心。備有好幾間寬敞的休息室，提供泡完溫泉後休息及用餐。

从吉备自行车车道过去稻荷山健康中心也很方便。除了聪明药汤以外，也可以放松享受天然温泉、露天温泉。泡好温泉后，还有宽阔的休息室，也可以用餐。

Admission fees Adults¥1,800 Children¥900

Use coupon to discount from admission fees

For adults: ¥300 discounts

For children: ¥250 discounts

Valid till June 30th, 2017

岡山機場 岡山機場的免費接送 前往岡山机场接送免费 Free transportation from & to Okayama Airport

稻荷山健康中心 備中高松站 備前一宮駅 岡山站 備中国分寺 吉備津神社 吉備津彦神社 總社站 倉敷站※需提前預訂

吉備路の腳踏車專用道 Kibiji Cycling Road

免費接送 免費接送 Free transportation

おかやま稲荷山温泉 稲荷山健康センター 570 Takamatsu, Kita-ku, Okayama city Open 10:00~next morning 9:00



Hiruzen-kogen Heights

蒜山高原 / 蒜山高原 MAP P2 11

One of the best resorts in Western Japan, the national park "Hiruzen-kogen Heights" You can fully enjoy exploring nature in any way you wish, including on bicycle, at this plateau resort featuring laid-back scenery and sweeping meadows. 西日本屈指可数的渡假聖地、國立公園「蒜山高原」。像是牧歌裡描述的悠閒風光，在高原渡假聖地裡騎腳踏車等，享受大自然洗禮的高原假期。 西日本屈指可数的渡假村、國立公園「蒜山高原」。牧歌般休闲风景的高原度假村，在大自然中骑车巡游高原更会充实度假的时光。



前往春天的真庭、放鬆和享用當地美食之旅 / 春天的真庭, 享受当地的美食的治愈之旅

Visit Maniwa in spring, a trip of healing and local gourmet food.



MAP P2 12
Yubara Onsen
湯原溫泉 / 汤原温泉

Natural hot spring on the riverbank, with magnificent view, the biggest air-bath in Japan. 自然川岸邊湧出來的日本最大級絕佳景色露天溫泉 自然河岸边涌出来的日本最大级绝佳景色露天溫泉



Spring on a beautiful plateau... Spring at a hot spring... relax and refresh your mind and body.

悠閒地享受高原的春天及溫泉並且得到身心的放鬆。

推荐在春天的高原，春天的温泉里享受身心的放松哦。

Yubara Onsen hospital "Accommodation plan with complete medical checkup"

湯原溫泉醫院 身體健康檢查「身體健康檢查含食宿方案」
湯原溫泉病院 深度人体体检「深度人体体检附住宿方案」

"Hot dock plan" offers a 'dock in' to their medical facilities - a complete medical checkup included in your trip to their hot spring and one night stay at their hotel. (one night stay including 2 meals + complete 30 point medical checkup) How about a full medical in a hot spring town blessed with beautiful nature?

溫泉旅行順便接受健康檢查「Hot dock 方案」旅館住宿(二天一夜附2餐) + 健診(30項檢查項目)。請試試在豐富大自然的溫泉地接受身體健康檢查。

溫泉旅行之外接受深度人体体检「熱度体检方案」便可以旅館住宿(一晚包2餐)+体检(檢查項目30項)。嘗試在自然豐富的溫泉地體驗健康診斷怎麼樣。



MAP P2 13



非常漂亮的景色
岡山、湯原溫泉
住宿折扣方案 9折(10% off)



貼心溫泉渡假聖地

www.omotenashi-onsen.com

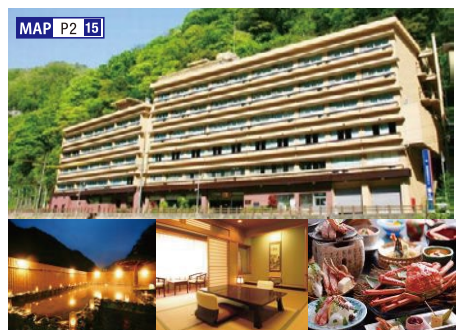
info@omotenashi-onsen.com



■湯原溫泉旅館 米屋(湯原溫泉)

1 night 14,000JPY~(平日)

http://www.komeya.co.jp



■湯原國際觀光酒店 菊之湯(湯原溫泉)

1 night 12,000JPY~(平日)

http://www.yubara-kikunoyu.com

To view cherry blossoms at the ancient castle, let's go to Tsuyama in spring!

古城中觀賞盛開的櫻花、春天來去津山

如要观赏古城的櫻花，請到津山來



Tsuyama Castle (Kakuzan park)

MAP P2 16

津山城(鶴山公園) / 津山城(鶴山公園)

As the front stage of history of Tsuyama, the former famous castle which had been watching the rise and fall of the city. It fascinates us with the four seasons as a place of rest and relaxation now. Approximately 1,000 cherry trees are in full bloom in spring.

以津山歷史而受人注目、持續見證著歷史興衰的名城，現在是許多人休憩的場所並可以體驗四季變化的魅力。春天約有1000棵櫻花盛開而引以為傲。

津山作为见证历史兴衰的舞台名城，现今作为人们休闲娱乐之处四季都散发着他的魅力。春季有约1000棵樱花争相绽放。

TEL.0868-22-3310(津山市觀光協會)

Event
①津山櫻花祭 4月1日~ 15日
②史上最強! 第二屆美味肉選手賽 5月3日~ 4日



Tsuyama Railroad Educational Museum

津山鐵路教育館 / 津山扇形機關鐵道館 TEL.0868-35-3343

"Old Tsuyama fan-shaped locomotive depot" is the second biggest fan-shaped locomotive depot in existence in Japan. It is a facility with various kinds of exhibitions, mainly 13 carriages housed there. It's a place to take time to relax.

日本現存扇形機關車庫之中第二大規模的「舊津山扇形機關車庫」，以收藏了13台車輛為主並有各式各樣的展示及休閒設施。 以在日本被稱為現存的扇形機關車庫中第二大規模的「旧津山扇形機關車庫」和被收藏的13輛車為中心，展示給大家不同的形態和娛樂設施。

MAP P2 17



Tsuyama roll

津山瑞士捲 / 津山菓子

Using 100% of Fukuhonoka, flour grown in Tsuyama. You can enjoy eight kinds of flavors with Tsuyama roll. Try once these flavors when you come to Tsuyama.

100%使用津山產小麥「fukuhonoka」，特徵是一次可以品嚐8種口味，請務必來津山親口嚐嚐好滋味。 100%使用津山產名為「ふくほのか」的小麥而製成。具有8種不同品味的特征。如果來津山，請一定品嘗一下。



Tsuyama Chuo Hospital

一般財団法人津山慈風会
津山中央医院

http://www.tch.or.jp/

岡山县津山市川崎1756
1756,Kawasaki, Tsuyama-city, Okayama

MAP P2 18



岡山大学・津山中央医院共同运作

癌症质子线治疗中心

Tsuyama chuo hospital Okayama university Proton BEAM

Proton beam therapy is the latest treatment that reduces side effects compared to regular radiation therapy. This center provides several irradiations methods for patients to choose the best irradiation in one medical room.

質子放射治療比起以前的放射線治療，降低副作用是最新的癌症治療法。本中心一個治療室使用多種照射方法，針對每個病患選擇最佳的照射治療方式。

陽子線治療，是一種副作用低於以往放射線治療的治療方法。本中心具備一個治療室內可對應不同患者選擇其最適宜的多種照射方法。



Sunset in Ushimado

牛窓の夕陽／牛窓の夕陽

The beauty of the evening sun setting in the sea in Ushimado was chosen as "Japan sunset Best 100".
海面上夕陽西下的美景，入選「日本的夕陽百選」。
牛窗海边夕阳的美景，已经被选进「日本夕阳百选」里。



瀬戸内、牛窓、潮風散歩／瀬户内，牛窗，潮风中散步

Setouchi Ushimado Walk with the sea breeze

Ushimado Olive Garden

牛窗橄欖園／牛窗橄欖園

The view from Ushimado olive garden to overlook the sea praised as "Japanese Aegean Sea" is spectacular.
從有「日本愛琴海」之稱的橄欖園眺望特別不一樣。
从被称为「日本爱琴海」的橄欖園眺望出去，欣赏优美的景观

Ushimado is known as the Japanese Aegean Sea and it is a popular resort area. Not only you can enjoy marine activities, but also enjoy the views of old streets and houses or the sea breeze, or going to islands by ferry.

被喻為日本的愛琴海，並且是人氣度假聖地的牛窓。海上休閒活動像是街道景觀的一部份，搭乘渡輪前往島嶼，乘著海風享受多樣的海上活動。

牛窗作为人气的度假地，被评为日本的爱琴海。海上娱乐之外，更有怀旧的街道，乘着渡轮游岛，吹着海风体验多样的乐趣。

Going to islands when it's a fine day

晴天時前往島嶼／在晴天的日子登島

5 minutes from Ushimado port, lush Maejima Island can be found. You can rent a bicycle there. To cycle and feel the sea breeze is recommended.

從牛窓港搭乘渡輪5分鐘可以到達綠意盎然的前島。建議可以租腳踏車，一邊吹著海風一邊騎腳踏車。

乘坐渡輪只需5分钟便可到达绿意盎然的前島。也可以租自行车，边骑车边吹着海风也很推荐哦。



Visit the birthplace and the origin of Yumeji Takehisa



竹久夢二的尋根之旅

拜访竹久梦二的根源

In the early 1900s, Yumeji Takehisa was a very popular poet & painter. His portrayal of beautiful women called "Yumeji style beauty" especially attracts many people, and his works still fascinate a lot of fans today. He was called "the Japanese Laotric" because of his touch, and the pioneer of graphic design in modern Japan. There is an exhibition of his house with a thatched roof where he was born and raised till he was 16. Shonen-sanso, the reconstructed his studio & house also exhibits historical pictures.

1900年代初期，以詩人畫家風靡一時，特別是稱為夢二式美人的夢二式美人至今都保持有很多崇拜者。作為日本的勞特累克，竹久夢二被称为近代日本的美术设计开拓者。展示有16岁之前一直居住在茅草屋頂的老家，在復原後的工作室兼居住之處少年山莊中，展示了許多照片資料。

1900年代初期，作为诗人画家风靡一世，特别是被称为美人画的梦二式美人至今都保持有很多崇拜者。作为日本的劳特累克，竹久梦二被称为近代日本的美术设计开拓者。展示有16岁之前一直生活过的茅草屋檐之家和被复原过的工作室居住之处少年山莊的照片与资料等。

Pictures presented by Yumeji Art Museum



Strawberry picking

採草莓／摘草莓

Enjoy All-you-can-eat strawberry picking. Compare the tastes of strawberries.

●Setouchi Fruits Garden ●Tabuchi Strawberry Farm

採草莓吃到飽，享受多種口味的樂趣

●瀬戸内水果園 ●田洲草莓園

摘草莓自助吃，边采边吃乐在其中
●瀬戸内水果園 ●田洲草莓園



岡山站附近的購物地點/岡山站附近的购物地点

Shopping near the Okayama station



BIC CAMERA
BIC相機店／BIC相机店
OPEN 10:00~21:00
Cameras, PC, Audio equipments, general electronics.
販售相機、電腦以及音響設備的大型電器商場
相机、电脑以及音响设备的大型电器商场
MAP P13 22

SUN STATION TERRACE OKAYAMA
SUN STATION岡山／SUN STATION岡山
OPEN 10:00~20:00
Okayama Shopping mall inside the Okayama station.
岡山車站內商場／岡山車站內商場
MAP P13 23

OKAYAMA IchiBanGai
岡山一番街／岡山一番街
OPEN 10:00~20:00
Okayama IchibanGai
岡山站地下商場／岡山站地下商場
MAP P13 24

AEON MALL OKAYAMA
永旺購物商城岡山
永旺購物商城岡山
OPEN 6F~7F Restaurant 11:00~23:00
5F AEON CINEMA 9:00~24:30
1F~5F Specialty stores at AEON MALL 10:00~21:00
1F~4F AEON Okayama MALL 9:00~22:00
※Only for food section 7:00~22:00
1F Takashimaya Food Maison 11:00~20:00
B1F~B2F 7:00~23:00
The biggest urban mall in Chugoku, Shikoku region.
中四國最大的都市型購物廣場
中四國最大的都市型購物廣場
MAP P13 25

MATSUMOTO KIYOSHI
松本清
OPEN 7:30~23:00
Drug store 藥店／药妆店
MAP P13 26

TAKASHIMAYA
高島屋／高島屋
1F~B1F~B2F 10:00~19:30
2F~8F~Annex 10:00~19:00
※Friday-Saturday-Before public holiday 10:00-20:00
department store
百貨公司／百货商店
MAP P13 27

Don Quijote
唐吉訶德／唐吉珂德
OPEN 10:00~2:00
[Open until late at night]
Discount shop
折扣店／综合商品折扣店
MAP P13 28

Harenokuni OKAYAMAKAN
晴天之國岡山館
晴天之國岡山館
OPEN 10:00~19:00
Okayama specialties
岡山特產店／岡山特產店
MAP P13 29

TENMAYA
天滿屋／天滿屋
OPEN 10:00~19:30
department store / Omote cho's all duty free procedure counter
百貨公司，表町商店街免稅手續綜合櫃台／百货公司，表町商店街免稅手續綜合櫃台
MAP P13 30

KIRIN

ていねいに引き出した
麦のうまみ。

一番搾り

KIRIN'S PRIME BREW
FIRST PRESS
KIRIN BEER
Brewing from the first wort gives this quality draft beer a full-bodied flavor.
Kirin's Original Beer - distinctively smooth, refreshing and satisfying.
麦芽100%
一番搾り
BREWED FOR GOOD TIMES

岡山産 ぶつけえ うめえぞ 岡山産

"Bokke Umeide!" Products of Okayama, very good!

Stop underage drinking & drunk driving. Drink in moderation and pleasantly. Avoid drinking during pregnancy and lactation period. Recycle after drinking.
消滅未成年喝酒開車。適量喝酒有益健康。懷孕、哺乳期間禁止喝酒。喝完後請回收。

キリンビール株式会社



All-you-can-eat-sweets

甜點吃到飽/甜點任您選

You can also eat sweets(ice cream, soft ice cream, and authentic sweets) as much as you like from ordering all-you-can-eat 75 dishes course and 100 dishes course.

點75種料理或是100種料理的吃到飽套餐、提供甜點吃到飽(冰淇淋、霜淇淋、正統甜點等)



griglia, the place for all-you-can-eat & drink yakiniku griglia

Okayama-ekimae/Okayama Joypolis restaurant/Ario Kurashiki

燒肉ぐりぐり家 岡山駅前店 岡山JOYPOLIS店 Ario倉敷店

烤肉ぐりぐり家 岡山駅前店 岡山JOYPOLIS店 Ario倉敷店

If you want to have delicious Korean barbecue, come to yakiniku griglia. Yakiniku griglia is under the direct management of meat shop and **all -you -can-eat system** is our selling point!! We have 3 kinds of courses; **45 dishes for ¥1,980, 75 dishes for ¥2,680, 100 dishes for ¥3,280** Reservation is recommended
美味燒肉在「griglia家」!肉品專門店直營的「griglia家」以**吃到飽套餐**為賣點!!提供三種套餐**45種料理1,980日幣、75種料理2,680日幣、100種料理3,280日幣**。歡迎來電預約。

要吃美味的烤肉請到「griglia家」!精選肉店直營的「griglia家」主打**自助晚餐**!!套餐分為3種, **45品1,980日元、75品2,680日元、100品3,280日元**, 敬請選用。歡迎來電 預約。

¥100 discount per one person
憑抵用卷一個人可抵用100日幣
*Show this coupon when you order.
Available at both restaurants
※點餐前請向店家出示抵用卷 2店共用

■ Okayama-ekimae restaurant Sougo bld. 5th floor 1-1 Honmachi Kita-ku Okayama city
Open16:30~25:00 [Open until late at night]
Open 365days
Access:3 minutes walk from the East exit of the Okayama station



■ Okayama Joypolis restaurant Joypolis 2nd floor 2-10-1 Shimoishii Kita-ku, Okayama city
Open11:00~15:00・17:00~23:00/Open11:00~23:00on Sat.Sun.Holidays.
Open 365days
Access: 15 minutes walk from the East exit of the Okayama station



■ Ario Kurashiki 1st floor 12-2, Kotobukicho, Kurashikicity
Open11:00~22:00(L.O.21:30)
Open 365days
Access: JR Kurashiki Station North Exit 3 minutes walk



Japanese cattle beef, Sukiyaki Kurashiki Saryo

倉敷茶寮／倉敷茶寮

We serve you particular dishes with not only Japanese cattle beef, but also subtle flavor soy sauce and vegetable at Kurashiki Saryo.

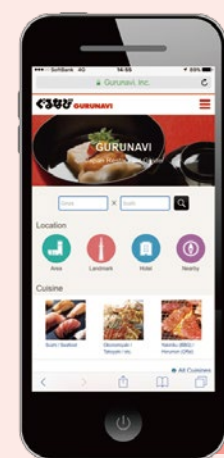
倉敷茶寮提供了對和牛的堅持不妥協、就算是不起眼的醬油和蔬菜也徹底追求的料理。

倉敷茶寮除了在牛肉上是很講究的,也會在不顯眼的醬油青菜等地方融入愛心向您提供美味料理。

302 Hirata, Kurashiki city 11:30~22:30
(Last orders 21:20)Open 365 days
Access:10 minutes from the Kurashiki station and 5 minutes from Kurashiki I.C. by car



ぐるなび GURUNAVI



Gurunavi will help you find that perfect restaurant in OKAYAMA! find out restaurant coupons.

Access Now!



<https://gurunavi.com/>

寻找岡山地区的美食餐厅GURUNAVI会成为您的好帮手! 还有好多优惠券免费提供。

马上开始行动吧!

<https://gurunavi.com/zh-hant/>



Full-scale robatayaki and all-you -can-drink system! Robatayaki Izakaya TENJIN



爐端燒居酒屋てんじん／火炉烧烤居酒屋 てんじん

Winter's specialty menu is a stew of giblets!! Highland raised chicken,"Yukemuri locally produced chicken"and "Shimotsui octopi", we guarantee that you will love them once you taste! **All courses come with all-you -can -drink system ¥3,800~**

冬天人氣美食首選「牛雜鍋」!!高原雞「湯煙地雞」、「下津井章魚」的美味,讓您一吃欲罷不能為之著迷。**各種套餐+喝到飽3,800日幣起**

冬天的名物還要屬「內脏鍋」!!特別是高原产的「YUKEMURI土鸡」和「下津井章魚」,吃过一次以后,保证您还会想吃。**各种料理的套餐含酒水3,800日元起**

Washington Hotel 1st floor 3-6 Honmachi kita-ku, Okayama city Open 17:00~24:00
Open 365 days Access: 3 minutes walk from the East exit of the Okayama station



Korean barbecue restaurant where offal fans gather YAMIICHI chuo-cho



炭火燒肉 闇市 中央町店／炭火烤肉 黑市 中央町店

"Outside skirt of domestic beef" is the most popular dish.You can enjoy charcoal grilled red meat, severely selected by meat professionals. **Course menu with all -you -can -drink ¥4,000~** Reservation is recommended

最有人氣的「橫膈膜肉」。享用肉品達人嚴選各種肉類的炭火燒烤。**套餐(附喝到飽)4,000日幣起**※歡迎來電預約

「日本产HARAMI」(橫膈膜肉)最受欢迎。可以享受选肉达人精选的瘦肉用炭火烤后的美味。**套餐(酒水自助)4,000日元**起 ※欢迎来电 预约

Grande Okayama 1st floor2-19 Chuo-cho Kita-ku,Okayama city Open 17:00~24:00(Last orders 23:30) Closed on Sundays
Access:15 minutes walk from the East exit of the Okayama station



Selected Okayama-raised Japanese cattle beef HACHIYA YAKINIKU DINING



烤肉餐廳 Hachiya／燒肉餐廳 Hachiya

Selected Okayama-raised Japanese cattle beef Serve good quality black Japanese cattle for reasonable prices. They were carefully selected by the owner.2 kinds of course menu with a lot of excellent dishes. **Both come with All-you-can-drink service (for 120 min.)**
Course A for ¥4,200 , Course B for ¥5,200.

老闆以合理的價位提供嚴選優質最高級的黒毛和牛。推薦的逸品料理套餐有2種。**含喝到飽(120分鐘)A套餐4,200日元、B套餐5,200日元**

店主提供物美价廉的最高級優良黒毛和牛。推荐的品种繁盛的料理分为2个套餐。**付带酒水畅饮(120分)A套餐4200日元、B套餐5200日元。**

One dessert for free
附贈甜點一份
*Show this coupon when you order. ※點餐前請向店家出示抵用卷



■2F,5-11,Honmachi,Kita-ku, Okayama-shi
Open17:30~23:00(L.O.22:30)
Close Every Tuesday 1st Monday
Access:3 minutes walk from the East exit of the Okayama station



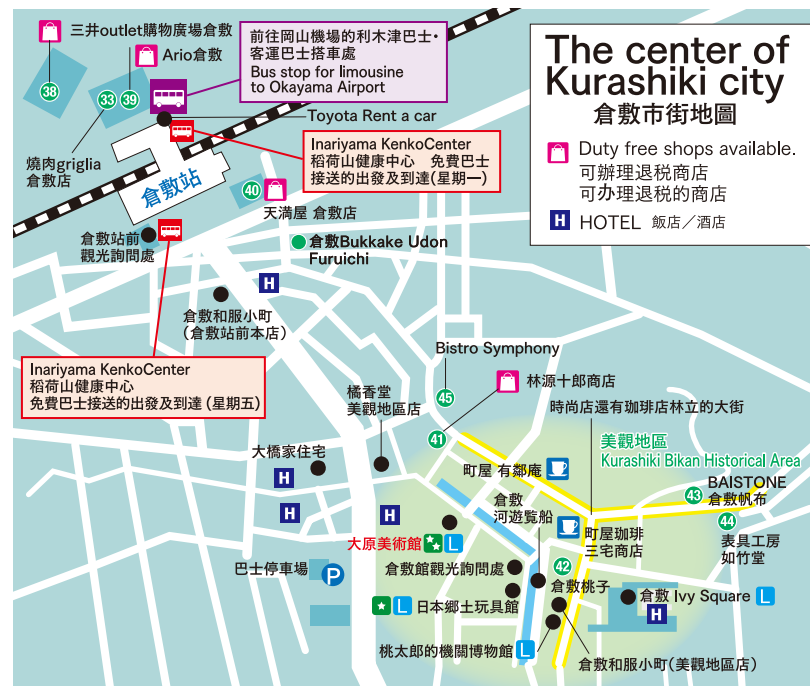


倉敷站附近的購物地點/倉敷站附近的購物地点

Shopping near the Kurashiki station

From around the Kurashiki station to Kurashiki Bikan Historical Area, you can enjoy shopping at department store, outlet mall, large shopping mall, and design market.

倉敷站周邊到美觀地區有百貨公司、OUTLET購物中心、大型購物中心、綜合商店街等逛街購物商圈。
倉敷站周邊到美觀地區有百貨公司、奥特莱斯購物中心、大型購物中心、綜合商店街等逛街購物商圈。



★ ★ ★ Michelin 「The Green Guide Japan」掲載 L Lonely Planet 「Japan」掲載

MITSUI OUTLET PARK KURASHIKI

三井outlet購物廣場倉敷
倉敷三井outlet購物廣場
OPEN 10:00-20:00
Authentic outlet mall in Kurashiki city
倉敷市內的奥特莱斯購物中心
MAP P16 39

Ario Kurashiki

Ario倉敷/Ario倉敷
OPEN 9:00-21:00
A large shopping mall, next to the north exit of the Kurashiki station.
倉敷站北口連接的大型購物中心
連接倉敷站北口的大型購物中心
MAP P16 39

TENMAYA KURASHIKI

天滿屋 倉敷店/天滿屋 倉敷店
OPEN 10:00-19:30
Department store right in front of the Kurashiki station.
倉敷站前的百貨公司/倉敷站前的百貨公司
MAP P16 40

HAYASHI GENJURO SHOUTEN

林源十郎商店/林源十郎商店
Design market of eight tenants of items for food, clothing, and housing.
擁有8個相關衣食住專櫃進駐的創意設計型商店
進駐了8個相關衣食住專櫃的創意設計型商店
MAP P16 41

Kurashiki MOMOKO

倉敷桃子/倉敷桃子
OPEN 10:00-17:00
Sun-public holiday 9:30-17:00
The shop is full of selected fruits from season to season.
店內洋溢著代表四季風情的各種水果
店內洋溢著代表四季風情的各種水果
MAP P16 42

Kurashiki Hanpu

倉敷帆布/倉敷帆布
OPEN 10:00-17:00
Directly managed shop of fabric company. First-rate canvas tote bags have been displayed.
織物公司直營的商店,陳列了一級帆布製作的托特包
紡織公司直營店,陳列了一級帆布製作的托特包等
MAP P16 43

NYOCHIKUDO

表具工房如竹堂
表具工房如竹堂
OPEN 10:00-17:00/Wed 11:00-17:00
Masking tapes, letter pads, folding fans etc., the store is full of cute items.
是一間充滿MT和紙膠帶、便籤、扇子等可愛商品的商店
是一間美紋紙膠帶、便籤、扇子等可愛商品充足的商店
MAP P16 44



GURUNAVI Gurunavi Reservation Support Center(in English)
Let us help you! Please call the number if you have any requests.
050-2018-2085 (+81-50-2018-2085) Weekdays only : 10am - 7pm
Notice*To book a restaurant, it is required a few days prior to the actual reservation date.*This is not a toll-free number.

Have casual French cuisine in Kurashiki! Bistro Symphony

You can enjoy authentic French cuisine that our shef makes, the course menu is available from ¥2,500 ~. All-you-can-drink for ¥1,500 is also an attractive offer. Please make yourself at home.

主廚精心設計的正統法國料理套餐2500日幣~歡迎多加利用。1500日幣無限暢飲也深具魅力。請悠閒地渡過美好時光。

可享用由廚師親自調制的2500日元的正宗法式套餐料理。還可享用1500日元的酒水自助。望您度過轻松閑暇的時光。

2-25-43, Achi Kurashiki city
Lunch 10:00~15:00, Dinner 17:00~22:00,
Fri.&Sat.&the day before holidays 11:00~24:00
Open 365 days



Welcome to Ario Kurashiki

いいこと、アリオ。
Ario
アリオ倉敷

12-2 Kotobuki-cho, Kurashiki,
Okayama Prefecture
Ario Mall: TEL 086-434-1111



Restaurants are substantial!!
Enjoy your meal at "Ario Kurashiki"!!
選擇多樣化的美食街!! 請到「Ario 倉敷」享用美食!!
选择多样化的美食街!! 请到「Ario 仓敷」享用美食!!



Japan. Tax-free Shop

Introduction to Tax-Free Shops
免税店介绍 免税店介绍



ココカラファイン
ココロ、カラダ、ゲンキ。
[Drugstore]

セブン-イレブン
[Convenience Store]



Joshin
[Home Electronics]

アカチャンホンポ
[Baby/Kids/Maternity]

Deaigual
[Women's]

P.S.FA
[Women's & Men's]

zero13
[Silver Accessories]

* ¥ 200-coupon can not be used at these shops.
※這裡的商店不能使用 200 日元的折價卷。／※这些店铺内不能使用200日元优惠券。



Show this booklet to exchange for
¥200 worth of gourmet coupon.

200日元美食街折價卷一張

- Valid till Wed. June.30, 2017
使用期限:2017年6月30日
- Coupon exchange at Ario Information counter
on the 2nd floor of Ario Kurashiki
兌換地點:Ario 倉敷 2樓服務台

※You can use at specialty stores (Restaurants and food vendors)
in Ario Kurashiki. Details are on the back of the coupon.
※美食街折價卷限用於 Ario 倉敷專門店 (餐飲、食品販賣店)。
詳情請參照美食街折價卷背面說明。

済

About 120 shops, the largest outlet mall in Chugoku and Shikoku area
中四國最大級のOUTLET 約有120家專櫃/中四国最大級のアウトレット約120店舗

MITSUI OUTLET PARK KURASHIKI

The biggest outlet mall in Chugoku and Shikoku area about within 3 minutes walk from the North exit of Kurashiki station !There is a Kurashiki Bikan Historical Area which remains Japanese historical townscape near the outlet park. Enjoy your shopping and sightseeing there.

JR倉敷車站北口步行3分鐘中四國最大的大型購物廣場附近有歷史特徵的街道(倉敷美觀地區)。請享受購物和觀光的雙重樂趣。
JR倉敷車站北口步行3分鐘中四國最大的大型購物廣場 附近有历史特征的街道(倉敷美觀地区)。請享受購物和觀光的双重樂趣。



There are many shops you can use union pay cards and duty free shops.
Free Wi-Fi fully equipped !Come to Mitsui Outlet Park Kurashiki for shopping!

多數免稅店可用銀聯卡!免費Wi-Fi!
購物請踏入 三井outlet購物廣場倉敷!

多數免稅店可用銀聯卡!免費Wi-Fi!
購物請踏入 倉敷三井Outlet購物廣場!



MICHAEL KORS



LE CREUSET

SEIKO

BROOKS BROTHERS

UNITED ARROWS LTD

CITIZEN

SamsOnite



BEAMS

TOMMY HILFINGER

EDWIN

Donald Palmer

asics

UR

Folli Folli

MITSUI OUTLET PARK KURASHIKI

三井outlet購物廣場倉敷/倉敷三井outlet購物廣場
Okayama Prefecture Kurashiki Shikotobuki cho12-3
TEL.086-423-6500(Reception time: 10:00~18:00) OPEN 10:00~20:00
*Last orders vary at each restaurants.Information may change without notification.



Give away gift

贈送小禮品/贈送小礼品
Bring this brochure to Information Desk on the first floor of Mitsui Outlet Park Kurashiki and you will get a free gift. *One gift per person only
Gift exchange The period of validity: Fri.Mar.1,2017~Fri.June.30,2017
Gift exchange place:Information Desk on the 1st floor, Mitsui Outlet Park Kurashiki

HOTEL

Hotels in Okayama, in good locations or with hot springs, they promise to satisfy the experienced travelers.

地點好、附設溫泉等，讓熱中旅遊的客人得到滿足，是岡山的飯店對旅客的承諾。

地点好和带温泉等条件，可以向习惯旅游的您承诺的岡山酒店。

Details of the main accommodation facilities
主要的住宿設施明細



FreeWi-Fi
service available

Okayama Koraku Hotel

後樂飯店／後樂酒店



Extra beds are available for maximum 4 guests to stay in a twin room. Room charge is reasonable. Twin room can accommodate 2~4 guests.

雙人房可加床，一間最多可以入住4個人。經濟實惠的價格。雙人房可以入住2~4人。歡迎家庭旅遊住宿。

标准间内可加床，一间房最多可以入住4位客人。价格也很划算。标准间可住2~4位客人。欢迎家庭单位下榻。

Lonely Planet Japan
Premium corner room
豪華套房/高級拐角間



5-1, Heiwa-cho, Kita-Ku, Okayama-shi Phone:+81-86-221-7111

Access: About 5 minutes walk from the East exit of the Okayama station

Okayama Royal Hotel

岡山皇家飯店／岡山皇家酒店



Locates in quiet environment with lush greenery to ease your travel fatigue, it is a combination style hotel and the best fit as starting point for sightseeing.

擁有寬廣綠意的閑靜自然環境，療癒了旅行的疲憊做為旅行的出發點是最合適的綜合型飯店。

拥有可以缓解旅途疲劳，充满绿色和恬静的环境最适合作为观光起点的综合型酒店。



2-4 Ezu-cho Kita-Ku, Okayama-shi Phone +81-86-255-1111

Access: About 15 minutes walk from the West exit of the Okayama station

Ark Hotel Okayama

ARK HOTEL岡山／岡山Ark酒店



Located in the center of business districts, about 7minutes walk from the Okayama station.

Buffet breakfast of Japanese & Western dishes is satisfying.

位於商業街中心，從JR岡山站走路7分鐘。日式西式吃到飽種類豐富的早餐

地处商业街中心，从岡山站步行只需约7分钟。备有充实的和式与西式自助早餐。



■All guest rooms fully equipped with free Wi-Fi ♪

■全部客房 免費使用Wi-Fi ♪

■全客房 備用免費Wi-Fi ♪



<1F>Restaurant「La Pêche」



<2F>Japanese food Restaurant「Akura」

2-6-1, Shimoishii, Kita-Ku, Okayama-shi Phone:+81-86-233-2200

Access: About 7 minutes walk from the East exit of the Okayama station

HOTEL GRANVIA OKAYAMA

HOTEL GRANVIA岡山／HOTEL GRANVIA岡山



Directly connected with the second floor of JR Okayama station, it's the best place for business and to go sightseeing. For staying, rooms varies from single room to family room for 3~4 people. There are 8 restaurants of various kinds.

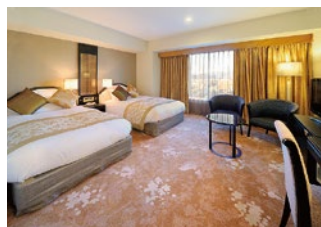
直接連接JR岡山站2樓，最適合作為商務及觀光的好據點。住宿從單身到3人、4人家庭及團體用的家族套房一應俱全。有8家餐廳可供選擇。

从岡山車站2樓可直通的商業・觀光好位置。住宿从单人房至面向3位・4位的家庭房等都具备。其餐厅更拥有8个不同样式的店铺。

■All guest rooms fully equipped with free Wi-Fi

■全部客房 免費使用Wi-Fi

■全客房 備用免費Wi-Fi



Japanese Cuisine "Kibizen"

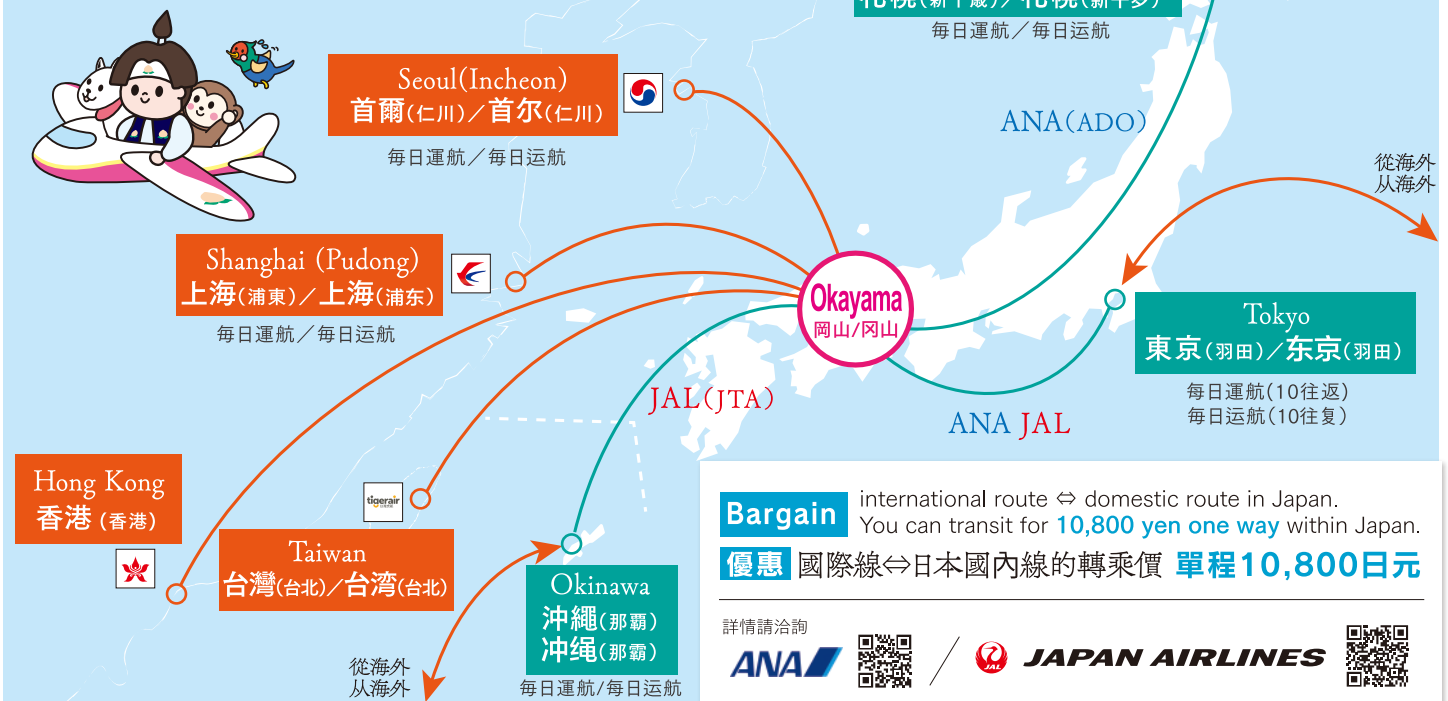


1-5 Ekimoto-machi, Kita-ku, Okayama-shi Phone:+81-86-234-7000

Access: Directly connected to JR Okayama Station

Okayama Airport flying route network

岡山機場的空中交通網 / 岡山机场的空中交通网



Let's go out. Let's rent a car.

租車一起出去玩吧
租车一起出去玩吧

Using rental car makes your activity range widen

更方便，更加廣闊的活動範圍 租车更方便，活动范围更加广阔



例2 HEISEI RENT-A-CAR



Make a reservation in advance on a website with foreign language support.

請先在多語言網頁上預約
請先在多语言网页上预约。



A staff member holding a sign for car rental at the arrival counter will take you to the car rental office by private bus.

在入境大廳，有工作人員手牌，然後會用公司巴士送您到租車的營業所
在入境大厅，会有工作人员手牌，然后用巴士送您到租车的营业所。



Complete the rental procedure at the counter. An international driving permit required.

請在櫃檯辦理租車手續，請必須攜帶國際駕照。
请在柜台办理租车手续，请必须携带国际驾照。



Check the vehicle for scratches and listen to instructions before you drive off.

確認車身有無刮痕並聽取說明後，就可以出發了！
确认车身有无刮痕并听取说明后，就可以出发了！



Search for

OTS RENT A CAR

E-mail: info@otsrentacar.ne.jp

Heisei Rent-a-Car is close to Okayama-airport and Okayama-station. It's very convenient for travelers!



<http://www.otsinternational.jp/otsrentacar/en/chushikoku/>



使用TOYOTA租車服務暢遊春浪漫的岡山/ 租丰田车 游畅春意烂漫的岡山

the Go to Okayama, the place spring is in full bloomed, by Toyota rental car.

Land of Sunshine, Okayama's spring offers you places you can visit for flower viewing If you go a little ume, peach, cherry and azalea trees. To fully enjoy bloomed flowers at tourist sites and good food there, 晴天之國、岡山的春天從梅花開始，陸續有桃花、櫻花、杜鵑花，不管走到那裡都是百花綻放，每一處都是賞花名所。晴天之国，春天的岡山随处立足都是能观赏到以梅花开始，桃花，櫻花，杜鵑花的观花名所。在观光名所赏花的

further, wherever you go, there are flower viewing sites of cars are definitely convenient.

熱門觀光地除了可以賞花、還有美食，盡情享樂之時還是開車最方便。同时，还可以品尝到美味食物，开车游玩更助于尽享这愉快的旅程。

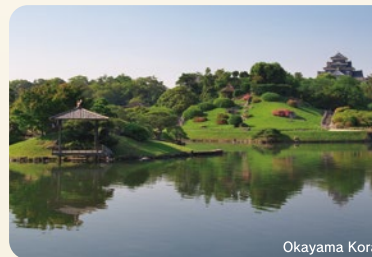


model course
Enjoy the charm of Okayama 充份享受岡山的魅力／岡山魅力的尽情享受



1 Takahashi, Niimi course

高梁・新見路線 高梁・新見行程
Go north from the Bicchu Matsuyama sky castle to Niimi and you can have delicious Chiya beef. 從擁有天空之城、備中松山城的高梁往北邊出發，前往盛產千屋牛的美味新見。
天空之城，从位于備中松山城的高梁以北，前往有着美味千屋牛的新見。



5 Okutsu hot spring , Tsuyama course

奥津温泉・津山路線 奥津温泉・津山行程
View cherry blossoms at Tsuyama castle in Kakuzan Park, and go to the famous hot spring ,Okutsu Onsen, to relax. It's a course where you can fully experience Japanese atmosphere. 欣賞在鶴山公園內津山城美麗的櫻花、充分放鬆於名湯的奥津温泉。感受日本情懷的行程。
观赏鶴山公園城壁盛开的櫻花，并可轻松愉快地享用名汤奥津温泉。是充分体验日本情怀的行程。



3 Yunogo Onsen, Mimasaka course.

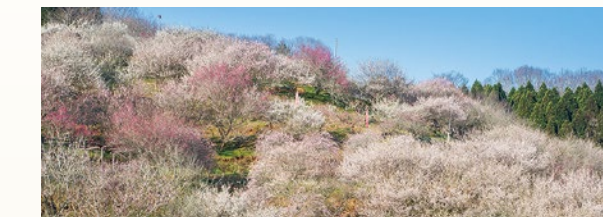
湯郷温泉・美作路線 汤乡温泉・美作行程
Go to Mimasaka where there is a hot spring on the river bank. Not only bathing, but enjoy walking around the hot-spring town. 前往有著河川邊的温泉地、湯郷温泉的美作。充分享受入浴、温泉街散步的悠閒情趣。
前往延河川的温泉地，汤乡温泉的美作。入浴的体验之外，在温泉街散步也同样推荐。



縣南周道路線 县南周游行程

2 Trip around southern Okayama course

Trip from Kibitsujinja and Okayama Korakuen to the south to appreciate the cherry trees and torch azaleas bloomed at the surfaces of mountains with the beautiful islands of the Seto Inland Sea behind. 從吉備津神社、岡山後樂園往南邊出發。山坡上盛開的櫻花及杜鵑花以瀬戶內多島之美為背景的美景之旅。／吉備津神社，岡山后樂園以南。凭藉着瀬戶內海的多島美，可尽享山脊间盛开的櫻花和杜鵑花之旅。



4 Yubara Onsen, Shinjo, Hiruzen, Katsuyama course

湯原温泉・新庄・蒜山・勝山路線 汤原温泉・新庄・蒜山・勝山行程
From Yubara Onsen to cherry trees in Shinjo Village and Hiruzen enveloped in the fresh green. Take a slow walk around the streets of Katsuyama where there are sake breweries. 從湯原温泉前往新庄村賞櫻和綠意盎然的蒜山。優雅散步在釀酒廠佇立的勝山街道。／从汤原温泉出发，前往櫻花盛开的新庄村和满是新綠的蒜山。可在拥有藏元的勝山街道悠閑的散步。



1 Takahashi, Niimi course 高梁・新見路線

Okayama Airport 岡山機場
Takahashi / Raikyujin Temple, Strolling on the streets in Takahashi 高梁市/欣賞高梁街景的散步
Raikyujin Temple: Japanese garden with azaleas and sakaki azaleas look like ocean waves, May to the early June. Walking around the streets of old samurai residents. 賴久寺：日本庭園，5月～6月上旬盛開著杜鵑花、早月杜鵑的青海波。感受武家屋敷林立的懷舊街道
Niimi / Shiroyama Park 新見市/城山公園
Cherry, azaleas, April to the early May 櫻花、杜鵑花4月～5月上旬
Niimi / Ikura-do Cave, Maki-do Cave 新見市/井倉洞・滿奇洞
Arts that water carved on the earth. 用水刻畫在地球上的藝術品

2 Trip around southern Okayama course 縣南周遊路線

Okayama Airport 岡山機場
Okayama / Kibitsujinja 岡山市/吉備津神社
Shrine designated as a national treasure. 被指定為國寶的神社
Okayama / Okayama Korakuen 岡山市/岡山後樂園
Fine garden with beautiful contrasts of green of fresh leaves and pink of cherry blossoms. 初春的綠意盎然和粉嫩櫻花相互輝映的美麗名園
Tamanori / Miyama Park 玉野市/Miyama公園
Approximately 7,000 cherry trees and azaleas and others in an extensive garden, good cherry blossom viewing site. 廣大的園區內約有以7000棵櫻花為首、杜鵑花等的賞花名園
Wake / Fuji Park 和氣町/藤公園
The best season to view Japanese wisteria is the late April～ 4月下旬是紫藤花的賞花季
Bizen / Bizen pottery 備前市/備前燒
Experience of making Bizen pottery ware and Former Shizutani School 備前燒體驗和舊閑谷學校的參觀
Setouchi / Ushimado olive garden 瀬戶內市/生窗橄欖園
May～June is the best season to view olive blossoms. 5月～6月是擁有大約2000棵橄欖的賞花季

3 Yunogo Onsen, Mimasaka course 湯郷温泉・美作路線

Okayama Airport 岡山機場
Mimasaka / Yunogo Onsen 美作市/湯郷温泉
Experience of making blown glass is also popular. 吹玻璃體驗等也很有人氣
Mimasaka / Mimasaka Farm 美作市/美作農園
Tourist farm where you can enjoy strawberry picking 採草莓等有趣的觀光農園
Nishiwakura / Ainomura Park 西栗倉村/愛之村公園
A park locates where you can overlook the four seasons of village 眺望山林四季最佳地點的公園

4 Yubara Onsen, Shinjo, Hiruzen, Katsuyama course 湯原温泉・新庄・蒜山・勝山路線

Okayama Airport 岡山機場
Maniwa / Yubara Onsen 真庭市/湯原温泉
Open-air bath with popular "Sunayu" 人氣溫泉的露天風呂「砂湯」
Maniwa / Hiruzen-kogen Heights 真庭市/蒜山高原
Enjoy jersey beef gourmet in extensive fresh leaves and the largest jersey cow dairy farms in Japan. 廣大的初春綠意和在日本國內的娟娜牛 (Jersey) 酪農地區的暢飲娟娜 (Jersey) 牛奶
Maniwa / Strolling around Sake breweries and the streets of Katsuyama 真庭市/散步於酒廠和勝山街景
Strolling around the streets where houses hang Noren curtains 漫遊在掛滿商店暖簾的街道景緻
Misaki / Miyasumi Park 美咲町/三休公園
The best season for viewing cherry blossoms, around the early to the mid-April. 賞櫻季節4月上旬～中旬
Shinjo / Cherry blossoms and strolling around the town 新庄村/暢遊櫻花街景
Gaisen cherry festival where you can enjoy viewing cherry blossoms at night. 可以欣賞夜櫻、凱旋櫻花祭

5 Okutsu Onsen, Tsuyama course 奥津温泉・津山路線

Okayama Airport 岡山機場
Kagamino / Okutsu Onsen 鏡野町/奥津温泉
Hot springs with gushing Bijin no yu (hot water to be believed to make you beautiful, known as used for "laundry by stepping" 聞名於世「足踏洗衣」的美人之湯溫泉地
Tsuyama / Strolling around the town 津山市/欣賞街道景緻
Strolling around trace of Tsuyama castle and town retains the atmosphere of castle town 探索保留津山城跡或是城下町風貌的城市
Tsuyama / Kakuzan Park 津山市/鶴山公園
The site of castle where approximately 1,000 cherry trees are in full bloom gorgeously. 引以為傲約1000棵櫻花華麗盛開的城跡

TOYOTA Rent-A-Car OKAYAMA



Please apply at the car rental's counter on the 1st floor of Okayama airport. If you'd like to choose a specific model, please book in advance.

可在岡山機場1樓的租車櫃檯申請。如需要指定車的種類可預訂／可在岡山机场1樓的租車柜台办理。如需要指定车型必须提前预订



International drivers license and passport is required.

需要國際駕照和護照。／需要国际驾照和护照。



Cars with multi-language navigation system is also available.

可租用配備4種語言導航系統的車也有配備4种语言导航系统的车



Before departing with the vehicle, please check if there are any dents on the car with the staff.

出發之前請跟店員確認好車輛是否有刮痕。出车之前请跟店员一起确认好车辆是否有刮痕，凸凹等。

Traffic signs in Japan



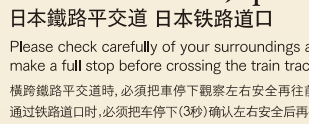
日本の交通標誌／日本の交通标志



日本の交通標誌／日本の交通标志



Train tracks in Japan



日本鐵路平交道 日本铁路道口



TOYOTA Rent a Car

Yes Toyota car rental dedicated counter in the Okayama Airport

There is free shuttle from the airport terminal building to the store.

是豐田汽車租賃在岡山機場專用櫃檯 有從機場候機樓到店免費班車

是丰田汽车租赁在岡山机场专用柜台 有从机场候机楼到店面的免费班车

1DAY 23,760JPY~ MAX8

Easy! Reservations here

很簡單！在這裡預訂/很简单！在这里预订

https://www.r-toyota-oka.co.jp/taiwan/

Traveling in Japan starts from convinient Okayama!

Okayama is a base of a wide-area sightseeing.

從便利的岡山機場展開日本之旅! / 从交通便利的岡山机场开始日本之旅!
岡山是廣域觀光的據點 / 岡山是广域观光的据点

Okayama is located in the center of Sanyo-do Road, which runs from Kansai area to Kyushu island. Okayama Airport has excellent access to highway network and railroad system. You can use Okayama airport as a base of a wide-area sightseeing.

岡山位於從關西到九州之間山陽道的中心位置。從岡山機場連結高速公路網、鐵路網的卓越交通地理位置，可以作為廣域觀光的據點。

岡山位于从关西到九州之间山阳道的中心位置。岡山机场有着连结高速公路网、铁路网的卓越交通地理位置，可以作为广域观光的据点。



JR-WEST RAIL PASS JR西日本鐵路周遊券 JR西日本铁路周游券

Travel in Okayama Easily and Great Prices!! 開始便利又超值的岡山之旅吧!! 开始便利又超值的岡山之旅吧!!

For details <https://www.westjr.co.jp/global/en/> 詳情請見 <https://www.westjr.co.jp/global/tc/> 详情请见 <https://www.westjr.co.jp/global/sc/>

Traveling in Kansai Area & Okayama 周遊關西地區・岡山 周游关西地区・岡山

JR-WEST RAIL PASS Kansai WIDE Area Pass

5-day Unlimited ride

Purchasing abroad ¥9,000
Purchasing in Japan ¥9,500

Osaka, Kyoto, Kobe, Nara, Himeji, Wakayama, Shiga, Tsuruga, Kinosaki Onsen, Okayama, Kurashiki, Takamatsu

Traveling in Okayama & San'in Area 周遊岡山・山陰地區 周游岡山・山阴地区

JR-WEST RAIL PASS San'in-Okayama Area Pass

4-day Unlimited ride

Purchasing abroad ¥4,500
Purchasing in Japan ¥5,000

Okayama, Kurashiki, Tottori, Yonago, Matsue, Izumoshi

Traveling in Setouchi Area 周遊瀬戶內地區 周游瀬户内地区

JR-WEST RAIL PASS Setouchi Area Pass

5-day Unlimited ride

Purchasing abroad ¥17,000
Purchasing in Japan ¥18,000

Osaka, Kyoto, Nara, Kobe, Himeji, Okayama, Kurashiki, Takamatsu, Hiroshima, Matsuyama, Yamaguchi, Hakata

也推薦您和其他周游券搭配使用!

JR西日本鐵路周遊券 關西廣域鐵路周遊券

5天內 無限制搭乘

於日本國內購買時 9,000日元
於日本國內購買時 9,500日元

大阪、京都、神戸、奈良、姫路、和歌山、滋賀、敦賀、城崎溫泉、岡山、倉敷、高松

也推薦您和其他周游券搭配使用!

JR西日本鐵路周遊券 關西廣域鐵路周遊券

5天內 無限制搭乘

於日本國內購買時 9,000日元
於日本國內購買時 9,500日元

大阪、京都、神戸、奈良、姫路、和歌山、滋賀、敦賀、城崎溫泉、岡山、倉敷、高松

也推薦您和其他周游券搭配使用!

JR西日本鐵路周遊券 關西廣域鐵路周遊券

5天內 無限制搭乘

於日本國內購買時 9,000日元
於日本國內購買時 9,500日元

大阪、京都、神戸、奈良、姫路、和歌山、滋賀、敦賀、城崎溫泉、岡山、倉敷、高松

也推薦您和其他周游券搭配使用!

JR西日本鐵路周遊券 關西廣域鐵路周遊券

5天內 無限制搭乘

於日本國內購買時 9,000日元
於日本國內購買時 9,500日元

大阪、京都、神戸、奈良、姫路、和歌山、滋賀、敦賀、城崎溫泉、岡山、倉敷、高松

也推薦您和其他周游券搭配使用!

JR西日本鐵路周遊券 關西廣域鐵路周遊券

5天內 無限制搭乘

於日本國內購買時 9,000日元
於日本國內購買時 9,500日元

大阪、京都、神戸、奈良、姫路、和歌山、滋賀、敦賀、城崎溫泉、岡山、倉敷、高松

也推薦您和其他周游券搭配使用!

JR西日本鐵路周遊券 關西廣域鐵路周遊券

5天內 無限制搭乘

於日本國內購買時 9,000日元
於日本國內購買時 9,500日元

大阪、京都、神戸、奈良、姫路、和歌山、滋賀、敦賀、城崎溫泉、岡山、倉敷、高松

也推薦您和其他周游券搭配使用!

JR西日本鐵路周遊券 關西廣域鐵路周遊券

5天內 無限制搭乘

於日本國內購買時 9,000日元
於日本國內購買時 9,500日元

大阪、京都、神戸、奈良、姫路、和歌山、滋賀、敦賀、城崎溫泉、岡山、倉敷、高松

也推薦您和其他周游券搭配使用!

JR西日本鐵路周遊券 關西廣域鐵路周遊券

5天內 無限制搭乘

於日本國內購買時 9,000日元
於日本國內購買時 9,500日元

大阪、京都、神戸、奈良、姫路、和歌山、滋賀、敦賀、城崎溫泉、岡山、倉敷、高松

也推薦您和其他周游券搭配使用!

JR西日本鐵路周遊券 關西廣域鐵路周遊券

5天內 無限制搭乘

於日本國內購買時 9,000日元
於日本國內購買時 9,500日元

大阪、京都、神戸、奈良、姫路、和歌山、滋賀、敦賀、城崎溫泉、岡山、倉敷、高松

城下電車站 (岡山城・岡山後樂園口) Shiroshita Sta.

岡山駅前 Okayama Ekimae Sta.

城下 Shiroshita Sta.

縣政樓街 Kencho-dori Sta.

5分 5 minutes

東山線 Higashiyama Line

Seikibashi Line

Fare (oneway) 票價(單程) 車費(單程)

Adult ¥100 大人 100日元

Child Oneway ¥50 小孩 50日元

岡山電氣軌道 OKAYAMA ELECTRIC TRAMWAY

Okayama Castle 岡山城・岡山城

Okayama Korakuen 岡山後樂園・岡山后乐园

Yumeji Art Museum 夢二郷土美術館・夢二郷土美术馆

Streetcar・Shiroshita stop is convenient. 路面電車・城下電車站最方便 / 路面电车・市内电车 方便通行

Shiroshita tram sta. is the closest stop to Okayama Castle, Okayama Korakuen, and the Yumeji Art Museum.

高速巴士之旅 Traveling by Express bus

1 福岡 FUKUOKA Overnight bus round-trip 13,270 yen

2 松山 MATSUYAMA 6 round trips a day one way 4,400 yen

3 高知 KOCHI 9 round trips a day one way 3,600 yen

4 德島 TOKUSHIMA 3 round trips a day one way 3,400 yen

5 廣島 HIROSHIMA 12 round trips a day one way 2,900 yen

6 出雲 IZUMO 9 round trips a day one way 4,000 yen

7 神戸 KOBE 5 round trips a day (Weekday) 8 round trips a day (Weekend) one way 2,850 yen

8 京都 KYOTO 7 round trips a day one way 3,600 yen

9 關西國際機場 KANSAI AIRPORT 7 round trips a day one way 4,650 yen

10 大阪 OSAKA 28 round trips a day round-trip 5,800 yen

11 名古屋 NAGOYA 2 round trips a day one way 6,700 yen

12 新宿 SHINJUKU Overnight bus round-trip 17,200 yen

13 品川 SHINAGAWA Overnight bus round-trip 17,080 yen

14 東京 TOKYO OVERNIGHT BUS one way 6,200 yen

RYOBI BUS Ryobibus Reservation Center

In Japan tel : 086-232-6688 International tel : +81-86-232-6688

Business hours : 9:00-18:00 mail:kousoku@ryobi-holdings.jp

岡山站(東口) OKAYAMA STATION (East Gate)

宇野港・湫川 UNO PORT・SHIBUKAWA

RAINBOW BUS one way 650 yen

直島 TO NAOSHIMA

Okayama Airport Information

岡山機場服務台／岡山机场信息



okayama home
of momotaro



桃太郎的故鄉
日本岡山

The most popular souvenir for each shop at Okayama Airport

岡山機場 商店土產人氣 No.1 / 岡山机场 商店最具人氣的土特產商品



White peach & cheese Okayama Langue de chat

Premium langue de chat cookies which made from Okayama-produced white peach and Jersey cow milk.

1F
Okayama Tokusankan
Momotaro
岡山特產館 桃太郎
6:30~19:30



Okayama peach

Cute peach-shaped manju (Japanese-style bun with filling) made with Okayama-produced peach



1F
Tenmaya
Airport Shop
天滿屋商店 6:30~19:30



White peach liquor

Liquor with plenty of sweet juicy white peach



2F Duty-free Shop

(Outbound area)

免税店(出境區)

配合國際線出發航班時間
Business hours are set according
to international departures

Potato chips(Seaweed&Salt)

"Seaweed&Salt" potato chips which are very popular among people from overseas



1F
Seikatsu Saika
(Convenience store)
生活彩家便利商店
6:00~21:00



Setonaikai shrimp rice crackers

Rice crackers made with the powder of shrimp from the Seto Inland Sea

1F ANA FESTA 土產店
6:30~last departure
6:30~最終航班出發前



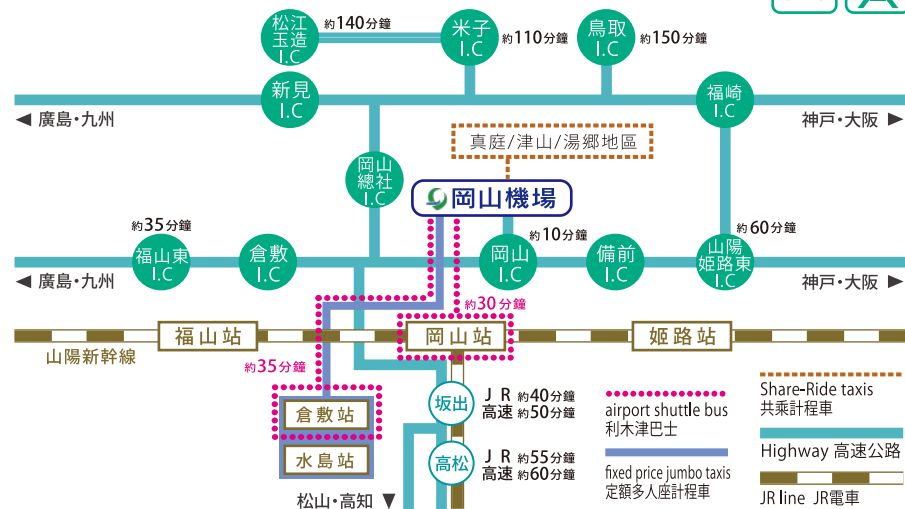
XLUXES beauty essence

It works directly on skin cells and activates them. It's a trendy "stem cell cosmetic"

2F Laox Okayama
Airport Store
Laox 岡山機場店
7:00~16:00



Traffic Route Diagram 交通路線圖/交通路线图



For eat Restaurant 餐廳

Kyushu Chikuhō Ramen YAMAGOYA

九州筑豐拉面山小屋

11:00~20:30 (L.O 20:10)

Chalon / CHALON 餐廳

6:15~20:00 (L.O 19:30) 會有所變動 Hours may vary.

St-Marc Café / SAINTMARC 咖啡廳

6:30~20:00

Momotaro (Udon noodle restaurant) / 桃太郎烏龍麵店

8:00~19:25 (L.O 19:25)

car rentals Rent A Car 租車



1F

TOYOTA Rent-A-Car Okayama TEL.086-294-2100

International tel +81-86-294-2100

NISSAN Rent a Car

International tel +81-86-294-1723

Times Car RENTAL

International tel +81-86-294-7520

NIPPON Rent-A-Car

International tel +81-86-294-3919

ORIX Rent-A-Car

International tel +81-86-294-5543

歡迎光臨

Welcome

可享受 **95折優惠 5%off**
※部分商品除外 except for some products

有效期限 Validity period
2017年3月1日至2017年6月30日
March 1, 2017 to June 30, 2017

請出示此券

95折
(5% off)

Coupon

《使用方法》

- 1 購買滿1000日元即可使用本優惠券。
- 2 請在結帳時將本優惠券與商品一起出示。
- 3 僅限每人使用一次，結帳後櫃檯將回收本券。
- 4 此折扣優惠券限用於岡山機場國際線候機室的免稅店。

白い恋人



ROYCE'



岡山機場國際線候機室的免稅商店

Duty-free shop at international flight boarding gate area

OKAYAMA AIRPORT TERMINAL CO.,LTD DUTY FREE SHOP

